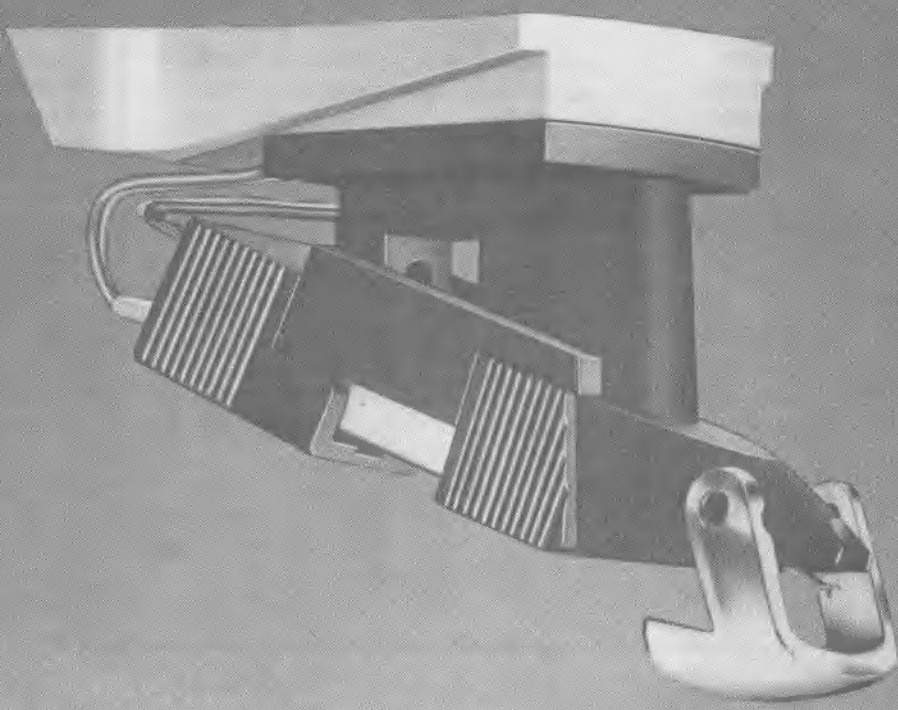
Dual TK 260

mit ULM 60 E



Charakteristischer Frequenzgang, gemessen über Entzerrer-Vorverstärker Dual TVV 47
Meßplatte: QR 2009 (Schneidkennlinie 3180 - 318 - 75 µs)
Auflagekraft 10 mN, Abspielgerät: Dual CS 731 Q

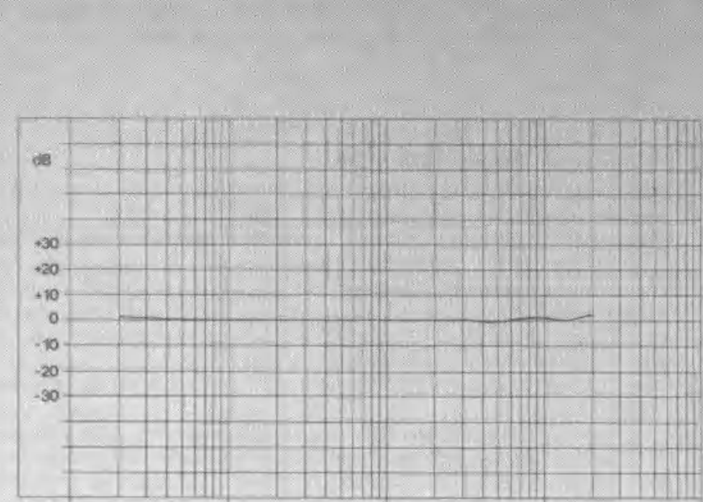
Characteristic frequency response, measured with equalizer pre-amplifier Dual TVV 47
Test record: QR 2009 (recording curve 3180 - 318 - 75 µs)
Tracking pressure 10 mN, record player: Dual CS 731 Q

Charactéristique courbe de fréquence, mesurés par l'intermédiaire du préamplificateur Dual TVV 47
Disque de contrôle QR 2009 (courbe de gravure 3180 - 318 - 75 µs)
Force d'appui 10 mN, platine de reproduction: Dual CS 731 Q

Karakteristiek frequentieverloop, gemeten via geeintegeerde voorversterker Dual TVV 47
Meetplaat: QR 2009
Naalddruk: 10 mN, Platenspeler: Dual CS 731 Q

Caracteristica linea de frecuencia, medida sobre el preamplificador-ecualizador Dual TVV 47
Disco de medicion: QR 2009 (curva 3180 - 318 - 75 µs)
Fuerza de apoyo: 10 mN, aparato reproductor: Dual CS 731 Q

Karakteristisko Frekvensgang, mätt via Duals förförstäkare TVV 47
Mätplatta: QR 2009 (Snittlinje 3180 - 318 - 75 µs)
Nåltryck 10 mN, skivspelare: Dual CS 731 Q



Ultraleichtes (ultra low mass) HiFi-Magnet-Tonabnehmersystem exclusiv nach Dual Spezifikationen gefertigt bei Ortofon. Durch die Masseverringerung auf ca. 1/3 der Masse üblicher HiFi-Magnet-Tonabnehmersysteme werden besonders günstige Abtasteigenschaften erreicht.

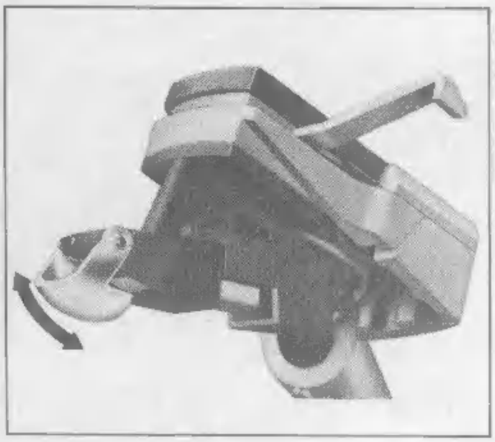
Cellule HiFi magnétique ultra légère (ultra low mass) fabriquée exclusivement d'après des spécifications Dual par Ortofon. La masse de ces cellules étant d'env. 1/3 de celle des systèmes magnétiques HiFi traditionnels, on obtient des propriétés de lecture extrêmement intéressantes.

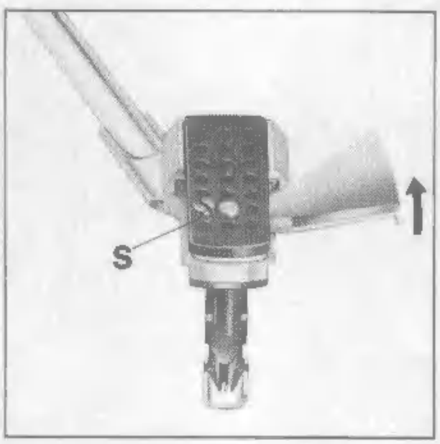
Technische Daten

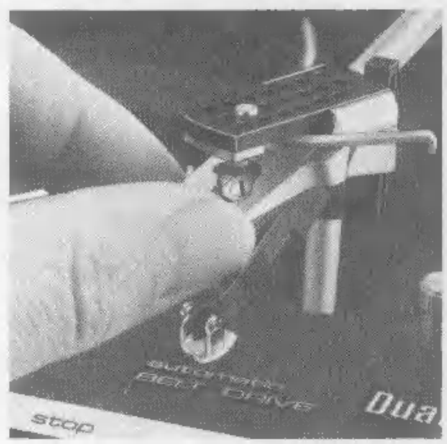
Abtastnadel:	DN 160 E (schwarz) 6 x 18 µm biradial
Empfohlene Auflagekraft:	**10 mN (5 - 12,5 mN)** 1,0 p (0,5 - 1,25 p)
Übertragungsbereich:	10 Hz – 30 kHz
Übertragungsfaktor:	> 0,7 mV/1 cms^{-1} je Kanal bei 1 kHz
Pegeldifferenz zwischen beiden Kanälen:	bei 1 kHz max. 2 dB
Übersprechdämpfungsmaß:	> 28 dB bei 1 kHz > 20 dB bei 10 kHz
Nadelnachgiebigkeit:	horizontal 35 µm/mN vertikal 30 µm/mN
Intermodulations-verzerrung (FIM) DIN DIN 45 542(-6 dB)	bei 10 mN Auflagekraft, < 0,8 %
Eigengewicht:	2,5 g
Abschlußwiderstand:	47 kOhm
Ohmscher Widerstand:	800 Ohm
Induktivität:	600 mH
Tuning-Anti-Resonator:	7,8

Caractéristiques techniques

Aiguille:	DN 160 E (noire) 6 x 18 µm biradial
Pression verticale recommandée:	**10 mN (5 - 12,5 mN)** 1,0 g (0,5 - 1,25 g)
Bande passante:	10 Hz – 30 kHz
Facteur de transmission:	> 0,7 mV/1 cms^{-1} par canal à 1 kHz
Différence de sensibilité entre les deux canaux:	2 dB max. 1 kHz
Taux de diaphonie:	28 dB min. à 1 kHz 20 dB min. à 10 kHz
Compliance:	horizontale 35 µm/mN verticale 30 µm/mN
Distorsions d'intermodulation (FIM) DIN 45 542 (-6 dB)	pour une pression verticale de 10 mN < 0,8 %
Poids propre:	2,5 g
Résistance finale:	47 kilohm
Résistance réelle:	800 ohm
Résistance basique:	600 mH
Antirésonateur de tuning:	7,8







Abnehmen des Tonabnehmersystemes

Das komplette Tonabnehmersystem können Sie vom Tonarm lösen, indem Sie den Tonarmgriff nach hinten drücken. Halten Sie daher das Tonabnehmersystem fest, da es nach Öffnen der Verriegelung herunter fällt.
Der Tonarmgriff läßt sich jedoch nur nach hinten führen, wenn die Sicherungsschraube "S" zuvor entfernt wurde.

Démontage de la cellule

La cellule complète peut être démontée du bras du pick-up en poussant la poignée de ce dernier vers l'arrière. Maintenir la cellule car elle tombe dès que le système de verrouillage est ouvert.
La poignée du bras du pick-up ne peut toutefois être poussée vers l'arrière qu'après avoir enlevé la vis de blocage "S".

Austausch der Abtastnadel

Die Abtastnadel ist durch den Abspielvorgang natürlichem Verschleiß ausgesetzt. Wir empfehlen daher eine Überprüfung der Diamant-Abtastnadel dieses Tonabnehmersystems nach ca. 300 Spielstunden. Ihr Fachhändler wird dies gern kostenlos für Sie tun. Abgenutzte oder beschädigte (abgesplitterte) Abtastnadeln meißeln die Modulation aus den Schallrillen und zerstören die Schallplatten. Verwenden Sie bei Ersatzbedarf nur die oben angeführte Original-Nadeltype. Nachgeahmte Abtastnadeln verursachen hörbare Qualitätsverluste und erhöhte Schallplattenabnutzung.
Denken Sie bitte daran, daß der Nadelträger mit dem Abtaststift aus Diamant aus physikalischen Gründen sehr grazil und deshalb zwangsläufig empfindlich gegen Stoß, Schlag oder unkontrollierte Berührung sein muß. Nehmen Sie zur Prüfung der Nadelspitze den kompletten Tonabnehmerkopf (das Abnehmen vom Tonarm ist oben beschrieben) zum Fachhändler.

Replacement de la pointe de lecture

Par la lecture, la pointe est soumise à une usure naturelle. Nous conseillons donc un contrôle du diamant de cette cellule de lecture après 300 heures d'écoute environ. Votre revendeur se fera un plaisir de vous la vérifier gracieusement. Des pointes de lecture ou endommagées (éclats) abiment les sillons et détruisent les disques.
En cas de remplacement, n'utiliser que le type de pointe original mentionné plus haut. Des pointes de lecture contrefaites entrainent des pertes de qualité audibles et une usure plus grande des disques.
Souvenez-vous que la pointe de lecture avec son support est, pour des raisons physiques, très fine et par suite très sensible aux coups, aux chocs et à tout contact incontrôlé.
Pour le contrôle de la pointe, emporter la tête complète chez le revendeur (l'enlèvement du bras de lecture est décrit plus haut).